

**2018 INFORME SOBRE AGUA EMBOTELLADA**  
Aqua Blox & Literz

Nombre del embotellador: Ready America, Inc.

Dirección: 1399 Specialty Drive, CA, Vista 92081

Número de teléfono: 1-800-959-4053

Fuente(s): Municipal Water Miami-Dade Water & Sewer Authority

Proceso de tratamiento: Filtración de carbón, purificación usando ósmosis inversa, luz ultravioleta y pasteurización a alta temperatura

**DEFINICIONES:**

- **Declaración de calidad:** Los estándares de calidad del agua embotellada establecen los límites legales máximos de diversas sustancias permitidas en el agua embotellada y los requisitos para su seguimiento. Las sustancias incluyen contaminantes microbianos, pesticidas, contaminantes inorgánicos, contaminantes orgánicos, contaminantes radiológicos, y otros. Los estándares han sido establecidos por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, *Food and Drug Administration*) de Estados Unidos, en base a los estándares para el agua potable pública de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (USEPA, *United States Environmental Protection Agency*). El CDPH adopta las normas de la FDA pertinentes a los estándares de calidad del agua embotellada.
- **Nivel máximo de contaminante (MCL, *Maximum contaminant level*):** El MCL es el nivel máximo de un contaminante permitido en el agua potable pública.
- **Principales estándares del agua potable (PDWS, *Primary drinking water standards*):** Los PDWS se establecieron para ofrecer la máxima protección posible a la salud pública. El objetivo de establecer PDWS es fijar los MCL y los requisitos para su seguimiento e informes destinados a prevenir efectos adversos sobre la salud. Los PDWS se han establecido para cumplir de la mejor manera posible la meta de salud pública (PHG, *public health goal*) o la meta del nivel máximo de contaminante (MCLG, *maximum contaminant level goal*) siempre que sea económica y tecnológicamente factible.
- **Meta de salud pública (PHG):** La PHG es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual se sabe o se supone que no constituye riesgo para la salud. Las PGH están establecidas por la Agencia de Protección del Medio Ambiente de California. SOURCE WATER:

**FUENTE DE AGUA:**

Las fuentes del agua embotellada incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, represas, manantiales y pozos. Como el agua viaja naturalmente sobre la superficie de la tierra o a través de los terrenos, puede recoger de ellas sustancias que se hallan presentes naturalmente y sustancias presentes a causa de la actividad animal y humana. Las sustancias que pueden estar presentes en el agua de fuente incluyen algunas de las siguientes:

- (1) Sustancias inorgánicas como sales y metales, que pueden estar presentes naturalmente o ser producto de la agricultura, de desagües pluviales urbanos, del desagüe de aguas residuales industriales o domésticas o de la producción de gas y petróleo.
- (2) Pesticidas y herbicidas que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, los desagües pluviales urbanos y los usos residenciales.
- (3) Sustancias orgánicas derivadas de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de gasolina, desagües pluviales urbanos, usos agrícolas y sistemas sépticos.
- (4) Microorganismos que pueden proceder de la vida salvaje, de las actividades agrícolas y ganaderas, de las plantas de tratamiento de aguas residuales y de los sistemas sépticos.
- (5) Sustancias con propiedades radiactivas que pueden aparecer naturalmente o ser resultado de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras”.

#### CONTAMINANTES DEL AGUA:

Razonablemente se puede esperar que el agua potable e incluso el agua embotellada contengan al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica, necesariamente, que el agua constituya un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de alimentos y cosméticos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (1-888-723-3366). Con el fin de asegurar que el agua embotellada es segura para beber, la Administración de Alimentos y Medicamentos y el Departamento Estatal de Salud Pública de Estados Unidos promulgan leyes y regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que proporcionan las compañías elaboradoras de agua embotellada.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable que la población general. Personas inmunocomprometidas como, las que tienen cáncer y son tratadas con quimioterapia, las que han recibido trasplantes de órganos, aquéllas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas ancianas y los lactantes pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento de los proveedores de atención médica acerca del agua potable. Las directrices de la Agencia de Protección del Medio Ambiente y de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de Estados Unidos sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por cryptosporidium y otros contaminantes microbianos se encuentran disponibles en la línea directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

#### INFORMACIÓN SOBRE PRODUCTOS RETIRADOS DEL MERCADO:

Si desea saber si una marca de agua embotellada en particular ha sido retirada o está siendo retirada del mercado, consulte el sitio web de la FDA <http://www.fda.gov/opacom/7alerts.html>

750 Royal Oaks Drive, Suite 100  
 Monrovia, CA 91016-3629  
 Tel: (626) 386-1100  
 Fax: (866) 988-3757  
 1 800 566 LABS (1 800 566 5227)

**Ciente:** Ready America, Inc.  
 1399 Specialty Drive  
 Vista, CA 92081

**Fecha del Informe:** 6/12/2018  
**Fecha que fue Recibido:** 4/24/2018  
**Numero de Muestra:** 201804240433

**Atención:** Kathleen Primes

**ID de la Muestra:** Aquabox Lot 277 15 APR 2023 21:31 1L  
**Fecha de Muestreo:** 4/24/2018

**Investigación** Análisis por Titulo 21, Codigo Federal de Regulaciones 164.110 - Limites de California

## Resultados Analíticos

Parámetro	Método	Límite de informe	Dilución	Resultado	SOQ
<b>GRUPO I</b>					
<b>FÍSICO</b>					
Color Aparente	SM 2120B	3.0	1	ND	ACU 15
Olor a 60 C (TON)	SM 2150B	1.0	1	2.0	TON 3
pH	4500HB/E 150	0.10	1	6.5	8.5
Conductancia Específica	SM2510B	2.0	1	38.0	1600
Total de Sólidos Disueltos (TDS)	SM 2540C	10	1	25	500
Turbiedad	EPA 180.1	0.10	1	0.10	NTU 5
<b>GRUPO II</b>					
<b>SUSTANCIA QUÍMICA 1</b>					
<b>Milligramos por litro</b>					
Alcalinidad en unidades de CaCO3	SM 2320B	2.0	1	5.2	no std
Aluminio Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.020	1	ND	0.2
Antimonio Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0010	1	ND	0.006
Arsénico Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0010	1	ND	0.010
Asbesto por TEM -> 10 micras	EPA 100.2	0.1800	1	<0.18	no std
Bario Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0020	1	ND	2
Berilio Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0010	1	ND	0.004
Bicarb Alcalinidad como HCO3	SM2330B	2.0	1	6.4	no std
Cadmio Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.00050	1	ND	0.005
Calcio Total ICAP	EPA 200.7	1.0	1	ND	no std
Carbonato como CO3	SM2330B	2.0	1	ND	no std
Cloruro	EPA 300.0	1.0	1	4.5	250
Cromo Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0010	1	ND	0.1
Cobre Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0020	1	ND	1.0
Corrosividad	SM 2330B	-14.00	1	-4.5	no std
Cianuro	SM 4500CN-F	0.025	1	ND	0.2
Fluoruro	SM 4500F-C	0.050	1	0.065	1.4
Hidróxido como OH	SM2330B	2.0	1	ND	no std
Hierro Total ICAP	EPA 200.7	0.020	1	ND	0.3
Plomo Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.00050	1	ND	0.005
Magnesio Total ICAP	EPA 200.7	0.10	1	ND	no std
Manganeso Total ICAP / MS	EPA 200.8	0.0020	1	ND	0.05
Mercurio	EPA 245.1	0.00020	1	ND	0.002
Níquel Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0050	1	ND	0.1
Nitrato-N	EPA 300.0	0.10	1	ND	10
Nitrito-N	EPA 300.0	0.050	1	ND	1
Perclorato	EPA 331.0	0.0020	1	ND	no std
Fenol	EPA 420.4	0.0010	2	ND	0.001

SOQ=Estándar de Calidad por FDA o California

ND=No detectado en el límite especificado

Todos los resultados se reportan en miligramos por litro a menos que se indique lo contrario

Parámetro	Método	Límite de informe	Dilución	Resultado	SOQ
Potasio Total ICAP	EPA 200.7	1.0	1	ND	n
Selenio Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0050	1	ND	0.05
Plata Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.00050	1	ND	0.1
Sodio Total ICAP	EPA 200.7	1.0	1	6.5	no std
Sulfato	EPA 300.0	0.50	1	3.4	250
Tensioactivos	SM 5540C	0.10	1	ND	no std
Talio Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.0010	1	ND	0.002
Dureza total como CaCO3	EPA 200.7	3.0	1	ND	no std
Total Nitrato + Nitrito	EPA 300.0	0.10	1	ND	10
Zinc Total ICAP/MS	EPA 200.8	0.020	1	ND	5.0

**GRUPO III**
**SUSTANCIA QUÍMICA 2 (VOC )**
**compuestos orgánicos volátiles)**

		Milligramos por litro			
1,1,1,2-tetracloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,1,1-Tricloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.20
1,1,2,2-tetracloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,1,2-Tricloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.005
1,1-dicloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,1-Dicloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.007
1,1-dicloropropeno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,2,3-triclorobenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,2,3-tricloropropano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,2,4-Triclorobenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.07
1,2,4-trimetilbenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,2-dicloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.005
1,2-Dicloropropano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.005
1,3,5-trimetilbenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
1,3-dicloropropano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
2,2-dicloropropano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Benceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.005
Bromobenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Bromoclorometano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Bromodiclorometano	EPA 524.2	0.00050	1	0.00079	no std
Bromoformo	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Bromometano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Tetracloruro de Carbono	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.005
Clorobenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.1
Clorodibromometano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Cloroetano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Cloroformo (Triclorometano)	EPA 524.2	0.00050	1	0.0051	no std
Clorometano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Cis - 1,2 - dicloroetileno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.07
cis-1,3-dicloropropeno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Dibromometano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Diclorodifluorometano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Diclorometano	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Etil benceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.7
Fluorotriclorometano-Freon11	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Hexaclorobutadieno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Isopropilbenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
m, p-Xilenos	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
m-Diclorobenceno (1,3-DCB)	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
MTBE	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
n-butilbenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
n-Propilbenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
o-Chlorotoluene	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
O - diclorobenceno (1,2 - DCB)	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.6
o-Xylene	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std

SOQ=Estándar de Calidad por FDA o California

ND=No detectado en el límite especificado

Todos los resultados se reportan en miligramos por litro a menos que se indique lo contrario

Parámetro	Método	Límite de informe	Dilución	Resultado	SOQ
p-clorotolueno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
P - Diclorobenceno (1,4 - DCB)	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.075
p-isopropiltolueno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
sec-butilbenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Estireno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.1
tert-butilbenceno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Tetracloroetileno (PCE)	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.005
Tolueno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	1
Total 1,3-dicloropropeno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.0005
Total THM	EPA 524.2	0.00050	1	0.0059	0.010
Total Xilenos	EPA 524.2	0.00050	1	ND	10
Trans - 1,2 - dicloroetileno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.1
trans-1,3-dicloropropeno	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Tricloroetileno (TCE)	EPA 524.2	0.00050	1	ND	0.005
Triclorotrifluoroetano (freón)	EPA 524.2	0.00050	1	ND	no std
Cloruro de Vinilo (VC)	EPA 524.2	0.00030	1	ND	0.002

**GRUPO IV**
**SUSTANCIA QUÍMICA 3 (NO VOC)**
**Milligramos por litro**

2,3,7,8-TCDD, ug/L	EPA 1613B	0.0000000052	1	ND	0.000030
2,4,5-TP (Silvex)	EPA 515.4	0.00020	1	ND	0.05
2,4-D	EPA 515.4	0.00010	1	ND	0.07
3-Hidroxicarbofurano	EPA 531.2	0.00050	1	ND	no std
Alaclor (Alanex)	EPA 505	0.00010	1	ND	0.002
Aldicarb (Temik)	EPA 531.2	0.00050	1	ND	no std
Aldicarb sulfone	EPA 531.2	0.00050	1	ND	no std
Aldicarb sulfóxido	EPA 531.2	0.00050	1	ND	no std
Aldrin	EPA 505	0.00001	1	ND	no std
Atrazina	EPA 525.2	0.000050	1	ND	0.003
Baygon	EPA 531.2	0.00050	1	ND	no std
Bentazon	EPA 515.4	0.00050	1	ND	0.018
Benzo (a) pireno	EPA 525.2	0.000020	1	ND	0.0002
Butachlor	EPA 525.2	0.000050	1	ND	no std
Carbaryl	EPA 531.2	0.000500	1	ND	no std
Carbofurano	EPA 531.2	0.00050	1	ND	40
Clordano	EPA 505	0.00010	1	ND	0.002
Dalapon	EPA 515.4	0.0010	1	ND	0.2
Di-(2-Etilhexilo)Adipate	EPA 525.2	0.00060	1	ND	0.4
Di(2-Etilhexilo)Ftalato	EPA 525.2	0.00060	1	ND	0.004
Dibromocloropropano (DBCP)	EPA 551.1	0.000010	1	ND	0.0002
Dicamba	EPA 515.4	0.000100	1	ND	no std
Dieldrin	EPA 505	0.000010	1	ND	no std
Dinoseb	EPA 515.4	0.00020	1	ND	0.007
Diquat	EPA 549.2	0.00040	1	ND	0.02
Endothall	EPA 548.1	0.0050	1	ND	0.1
Endrina	EPA 505	0.000010	1	ND	0.002
Dibromuro de Etileno (EDB)	EPA 551.1	0.000010	1	ND	0.00005
Glifosato	EPA 547	0.0060	1	ND	0.7
Heptacloro	EPA 505	0.000010	1	ND	0.0004
Heptacloro Epóxido	EPA 505	0.000010	1	ND	0.0002
Hexaclorobenceno	EPA 525.2	0.000050	1	ND	0.001
Hexachlorocyclopentadiene	EPA 525.2	0.000050	1	ND	0.05
Lindano (gama-BHC)	EPA 505	0.000010	1	ND	0.0002
Methiocarb	EPA 531.2	0.000050	1	ND	no std
Methomyl	EPA 531.2	0.00050	1	ND	no std
Metoxicloro	EPA 505	0.000050	1	ND	0.04
Metolachlor	EPA 525.2	0.000050	1	ND	no std
Metribuzin	EPA 525.2	0.000050	1	ND	no std
Oxamilo (Vydate)	EPA 531.2	0.00050	1	ND	0.2

SOQ=Estándar de Calidad por FDA o California

ND=No detectado en el límite especificado

Todos los resultados se reportan en miligramos por litro a menos que se indique lo contrario

Parámetro	Método	Límite de informe	Dilución	Resultado	SOQ
Paraquat	EPA 549.2	0.00200	1	ND	no std
Pentaclorofenol	EPA 515.4	0.000040	1	ND	0.001
Picloram	EPA 515.4	0.00010	1	ND	0.5
Propachlor	EPA 525.2	0.000050	1	ND	no std
Simazine	EPA 525.2	0.000050	1	ND	0.004
Thiobencarb	EPA 525.2	0.00020	1	ND	no std
Total PCBs	EPA 505	0.00010	1	ND	0.5
Toxafeno	EPA 505	0.00050	1	ND	0.003
<b>GRUPO V</b>					
<b>RADIOACTIVIDAD</b>					
<b>Picocuries por Litro</b>					
Alfa, Bruto	EPA 900.0	3.0	1	ND	15
Beta, Bruto	EPA 900.0	3.0	1	ND	50
Radio 226 subcontrato	EPA 903.1	0.20	1	0.3	5
Radio 228 subcontrato	EPA 904.0	0.57	1	<0.570	5
Uranio ICAP/MS (mg/L)	EPA 200.8	0.0010	1	ND	0.03
<b>GRUPO VIa</b>					
<b>BACTERIOLÓGICO</b>					
<b>Colonias/100 mL</b>					
E Coli Bacteria	SM 9223	1.0		<1	1
Bacterias coliformes totales	SM 9223	1.0		<1	no std
<b>GRUPO VIb</b>					
<b>BACTERIOLOGICO-HPC</b>					
Recuento de placas heterotróficas	SM 9215B	1.0	1	<1	no std
<b>Grupo VII</b>					
<b>Subproductos de Desinfección</b>					
<b>Milligramos por litro</b>					
Bromato por UV/VIS	EPA 317	0.0010	1	ND	0.01
Bromuro	EPA 300.0	0.0050	1	0.0089	no std
Clorita	EPA 300.0	0.010	1	ND	1
D/DBP Ácidos Haloacéticos (HAA5)	SM 6251B	0.0020	1	0.010	0.06
<b>GRUPO VIII</b>					
<b>Desinfectantes Residuales</b>					
<b>Milligramos por litro</b>					
Cloraminas	SM 4500CL-G/HACH	0.10	1	ND	4
Dioxido de Cloro	SM 4500CLO2-D/HACH	0.24	1	ND	0.8
Total Residuo de Cloro	SM 4500CL-G/HACH	0.10	1	ND	4

SOQ=Estándar de Calidad por FDA o California

ND=No detectado en el límite especificado

Todos los resultados se reportan en miligramos por litro a menos que se indique lo contrario